



between the seas

A FESTIVAL OF PERFORMING ARTS FROM THE MEDITERRANEAN

Αθήνα 29/8/2017

Δελτίο Τύπου

Πληροφορίες: betweentheseasfestival@gmail.com | 6985873410

Το φεστιβάλ Μεσογειακών Τεχνών *Between the Seas*, μετά απο μία επιτυχημένη πορεία 5 χρόνων στη Νέα Υόρκη, έρχεται για πρώτη φορά στην Ελλάδα, σε συνεργασία με το Baumstrasse/Δρόμος Με Δέντρα.

Με καλλιτεχνική διευθύντρια την Ακτίνα Σταθάκη, το φεστιβάλ *Between the Seas*, θα πραγματοποιηθεί από τις 11 μέχρι τις 17 Σεπτεμβρίου στο Baumstrasse (Σερβίων 8, Βοτανικός) και θα περιλαμβάνει παραστάσεις σύγχρονου θεάτρου και χορού, αναγνώσεις θεατρικών κειμένων και εργαστήρια με καλλιτεχνικές συμμετοχές από την Ελλάδα και τις ΗΠΑ, το Ισραήλ, την Ισπανία, την Ιταλία, το Κόσοβο, τον Λίβανο, τη Νότια Αφρική κ.α.

Στα πέντε χρόνια παρουσίας του στη Νέα Υόρκη, το φεστιβάλ *Between the Seas* αποτέλεσε μια μοναδική πλατφόρμα διαλόγου, ανταλλαγής και συνεργασίας για τους ανεξάρτητους καλλιτέχνες της Μεσογείου και της Μεσογειακής διασποράς, και δημιούργησε μια γέφυρα μεταξύ Μεσογείου και Βορείου Αμερικής. Τώρα, με την μεταφορά του στην Ελλάδα και στον φυσικό Μεσογειακό του χώρο, το φεστιβάλ φιλοδοξεί να συνεχίσει να αποτελεί πόλο έλξης και πειραματισμού των ανεξάρτητων καλλιτεχνών εντός και εκτός Μεσογείου, και πεδίο διαλόγου και προβληματισμού για την Μεσογειακή ταυτότητα.

Πριν από την επίσημη έναρξη του φεστιβάλ, κατά την εβδομάδα 4-9 Σεπτεμβρίου, το *Between the Seas* οργανώνει καλλιτεχνικό εργαστήριο με προγραμματισμένη διαμονή (**Residency**) και προσκεκλημένους την χορογράφο/χορεύτρια Paula Quintana από την Ισπανία και τον τζαζ κιθαρίστα Andreas Arnold από τη Νέα Υόρκη. Το εργαστήριο πραγματοποιείται στο Δήμο Μονεμβασίας, σε συνεργασία με τον αρμόδιο φορέα του Δήμου Μονεμβασίας και τον πολιτιστικό χώρο ΚΥΜΟΘΟΗ. Το residency θα καταλήξει σε ανοιχτή για το κοινό παράσταση το Σάββατο 9 Σεπτεμβρίου στο Κάστρο Μονεμβασίας.

Η τιμή των εισιτηρίων για τις παραστάσεις είναι 10 ευρώ (και 5 για τους άνεργους) και οι ενδιαφερόμενοι/ες μπορούν να κάνουν κράτηση στο info@dentra.gr ή τηλεφωνικά στο 6983313302 (17:30-21:30)

Το ΑΝΑΛΥΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

του φετινού Φεστιβάλ Μεσογειακών Τεχνών *Between the Seas* έχει ως εξής:

1) ΧΟΡΟΣ

PAULA QUINTANA: PIELES

Κανάρια Νήσοι, Ισπανία

Δευτέρα 11/9 στις 20:00

Εισιτήρια: 10 ευρώ (5 ευρώ για άνεργους)

Ένα συγκινητικό ταξίδι συμφιλίωσης με την ανθρωπιά των αισθημάτων. Ένας συνεχής αγώνας και η αποδοχή των συναισθημάτων μας. Μάχες που έγιναν στα κρυφά κάτω από το δέρμα μας και που τελικά δεν κατέληξαν σε κάποια νίκη αλλά στο απλό κατόρθωμα του να ζεις και να αφήνεις τους άλλους να ζουν, αποφεύγοντας την κοινή απαίτηση για συμπεράσματα ή επιτεύγματα. Το *Pieles* είναι μια ενδιαφέρουσα σύνθεση σύγχρονου χορού, σωματικού θεάτρου και φλαμένκο, που, προκαλώντας τα όριά τους, τα κάνει τελικά να εξαφανιστούν. Η χορεύτρια/χορογράφος Paula Quintana βραβεύθηκε το 2016 με το πρώτο βραβείο στο διαγωνισμό European Creative Woman 2016 και έλαβε το ειδικό βραβείο καλύτερης ανερχόμενης δημιουργού για την ωριμότητα στον τρόπο που συνδυάζει το χώρο με το θέατρο στο έργο της και την εκλεπτυσμένη τεχνική της. www.paulaquintana.com

*Με την υποστήριξη του Acción Cultural Espanola

EQUILIBRIO DINAMICO: WALKING AND TALKING/ IDEAS ARE LIKE FISHING.

Ιταλία

Σάββατο 16/9 στις 20:00

Εισιτήρια: 10 ευρώ (5 ευρώ για άνεργους)

Η παράσταση *Walking and Talking*, είναι το αποτέλεσμα του χορογραφικού προγράμματος φιλοξενίας «Experimental», που πραγματοποιήθηκε με το Teatro Pubblico Pugliese, στο πλαίσιο του προγράμματος Fondi Fesr 2007-2013. Ο χορογράφος Jiri Pokorny, αναπαριστά την εμπειρία ενός εσωτερικού διαλόγου, ενός διαπροσωπικού «Μονοδιαλόγου» όπως τον αποκαλεί, και εξερευνά τις αιτίες που κρύβονται πίσω από την πνευματική υγεία και την τρέλα, από τη σιωπή μπροστά στον κίνδυνο και την επιθυμία να ξεφύγουμε από τη σιωπή, την ανάμνηση, καθώς και τα εσωτερικά μας μονοπάτια... Περπατάμε και μιλάμε σαν να κοιμόμαστε και να ονειρευόμαστε.

«Οι φυσικές κινήσεις του χεριού ήταν η αφετηρία για το έργο που ήθελα να δημιουργήσω» εξηγεί ο χορογράφος του *Ideas Are Like Fishing*, Bert Uyttenhove. Αυτές οι χειρονομίες εξελίσσονται σιγά σιγά σε πιο πολύπλοκες και περίπλοκες χορευτικές κινήσεις. Η συνέντευξη του David Lynch «Οι ιδέες είναι σαν τα ψάρια», που αναφέρεται στην αλληλεπίδραση του υποσυνείδητου, της δημιουργικότητας και του διαλογισμού, μου κίνησε το ενδιαφέρον. Ο συνδυασμός αυτών των στοιχείων οδήγησε το έργο προς μία ορισμένη κατεύθυνση. Αφού μελέτησα την προσωπικότητα του David Lynch, προσπάθησα να δημιουργήσω μία ιδιαίτερη ατμόσφαιρα στο έργο. Ενώνοντας όλα αυτά τα στοιχεία με την μουσική, βρήκα σταδιακά την άκρη του νήματος» .

www.equilibriodinamico.com

*Με την υποστήριξη του Ιταλικού Μορφωτικού Ινστιτούτου Αθηνών.

RACHEL ERDOS: Q&A

Ισραήλ

Κυριακή 17/9 στις 20:00 (double bill με BARCODE)

Εισιτήρια: 10 ευρώ (5 ευρώ για άνεργους)

Θα ήθελες να γίνεις διάσημος; Πότε τραγούδησες τελευταία φορά για σένα; Για κάποιον άλλον; Ποιά είναι η πιο φρικτή σου ανάμνηση;

Το 1977, ο ψυχολόγος Arthur Aron μαζί με μία ομάδα ερευνητών δημοσίευσε το άρθρο «Η Πειραματική Γενιά της Διαπροσωπικής Εγγύτητας». Στην έρευνα του, ο Aron συντάξε 36 προκαθορισμένες ερωτήσεις για ένα διάλογο ανάμεσα σε δύο αγνώστους, που σταδιακά γίνονται όλο και πιο προσωπικές. Σύμφωνα με την μελέτη, η ανοιχτότητα απέναντι σε ένα άλλο άτομο και η τοποθέτηση του εαυτού μας σε ευάλωτη θέση, δημιουργούν ιδιαίτερη οικειότητα που οδηγεί στην αγάπη.

4 χορευτές. 36 ερωτήσεις. Μεταξύ talk show και Κυριακάτικης εξομολόγησης, η παράσταση Q&A μοιράζεται αληθινές στιγμές από τις ζωές των χορευτών και δημιουργεί ένα οικείο γεγονός, ένα μοίρασμα περισσότερο παρά με μία κλασική 'performance'.

www.rachelerdos.com

GABRIELLE NEUHAUS: BARCODE- MOVEMENT TACTICS FOR THE LONE BARGOER

Ισραήλ

Κυριακή 17/9 στις 20:00 (double bill με Q&A)

Εισιτήρια: 10 ευρώ (5 ευρώ για άνεργους)

Επιτέλους, ιδού το ολοκληρωμένο εγχειρίδιο που θα σε σώσει τη στιγμή που μπαίνεις σε ένα μπαρ ή μία εκδήλωση όπου όλοι ήδη έχουν πάρει τις θέσεις τους ή σε ένα πάρτυ στο οποίο σε ξέρουν σχεδόν όλοι!

Πώς θα μπεις μέσα; Πώς θα διασχίσεις ολόκληρο τον χώρο χωρίς να μιλήσεις σε κανέναν; Πώς θα φτάσεις στο μπαρ και θα τραβήξεις αμέσως την προσοχή του μπάρμαν; Πώς θα καταφέρεις να καθίσεις δίπλα στο άτομο που σε ενδιαφέρει πραγματικά;

Για μία θεαματική είσοδο, για συμβουλές και επιδέξιους ελιγμούς ή εκλεπτυσμένους τρόπους διαφυγής, χρησιμοποίησε την τακτική 'Barcode'!

www.gabrielleneuhaus.com

2) Performance

CIE YTUQUEPINTAS: DREAMS OF THE MEDITERRANEAN

Καταλονία, Ισπανία

Πέμπτη 12/9 στις 19:00

Εισιτήρια: 10 ευρώ (5 ευρώ για άνεργους και παιδιά)

Ένα σύνθετο θέαμα που συνδυάζει την sand art, τη ζωντανή μουσική, το κουκλοθέατρο και το speed painting. Ο εικονογράφος Borja González δουλεύει στην επιφάνεια ενός φωτισμένου γυάλινου τραπεζιού, φτιάχνοντας σχέδια στην άμμο και ακολουθώντας τις μουσικές μελωδίες του πιανίστα Roc Sala. Η διαδικασία καταγράφεται και προβάλλεται σε πραγματικό χρόνο σε μία μεγάλη οθόνη προσκαλώντας το κοινό να ακολουθήσει τη συναρπαστική διαδρομή κάθε σχεδίου, που μας ταξιδεύουν σε γνώριμες γωνιές του κόσμου και στην ποιητική φύση της ανθρώπινης γεωγραφίας. Η παράσταση είναι κατάλληλη και για παιδιά.

www.borjasandartist.com

SAHAR ASSAF: NO DEMAND NO SUPPLY: A REREADING OF LEBANON'S SEX TRAFFICKING SCANDAL

Λίβανος

Παρασκευή 15/9 στις 20:00

Εισιτήρια: 10 ευρώ (5 ευρώ για άνεργους)

Αυτή η διάλεξη-performance αντλεί υλικό από ηχογραφημένες συνεντεύξεις γυναικών προσφύγων που επιβίωσαν το 2016 ενός τεραστίου κυκλώματος trafficking, από το δημοσιογράφο που αποκάλυψε την ιστορία, το συνταγματάρχη που πήρε την απόφαση να εισβάλει στο μέρος όπου κρατούνταν αυτές οι γυναίκες και επίσης από μία έρευνα που εκπονήθηκε από την οργάνωση Kafa («Φτάνει πια») το 2014 με τίτλο «Εξερευνώντας τη Ζήτηση για Πορνεία». Η παράσταση χρησιμοποιεί την τεχνική Alecky Blythe's Recorded Delivery.

3) ΘΕΑΤΡΟ

SARDEGNA TEATRO: GIOVANNA DETTA ANCHE PRIMAVERA

Σαρδηνία, Ιταλία

Τετάρτη 13/9 στις 20:00

Εισιτήρια: 10 ευρώ (5 ευρώ για άνεργους)

«Ανακαλύπτοντας εκ νέου την αρχαία λειτουργία του θεάτρου στην προφορική διάδοση ιστοριών των μελών της οικογενείας μας, αποφασίσαμε να κάνουμε ένα πείραμα με την ιστορία της Ναννίνα, της γιαγιάς μας, η οποία μοιράστηκε μαζί μας την ιστορία της, το πώς δηλαδή αναγκάστηκε να παντρευτεί. Μη μπορώντας να συναγωνιστούμε την αυθεντική αφηγήτρια, επιδιώξαμε να αφηγηθούμε την ίδια ιστορία μέσω της μουσικής, του τραγουδιού και της υποκριτικής.» Valentino Mannias, σκηνοθέτης.

Sardeginateatro.it

Jeton Neziraj: Στη φωλιά του Κοσόβου

Κόσοβο

Πέμπτη 14/9 στις 20:00

Είσοδος δωρεάν

Δύο ηθοποιοί και ένας σκηνοθέτης, στο Εθνικό Θέατρο του Κοσόβου όπου τα χρήματα δεν αρκούν για να λειτουργήσει η θέρμανση, λαμβάνουν εντολή από τον Γραμματέα του Υπουργείου Πολιτισμού να ετοιμάσουν μια εθνική εποποιία για την Ανεξαρτησία του Κοσόβου, που πρόκειται να κηρυχτεί άμεσα από τον Πρωθυπουργό.

Το *Between the Seas* παρουσιάζει για πρώτη φορά στην Ελλάδα σε μορφή θεατρικής ανάγνωσης την "αντεθνική κωμωδία" του Κοσοβάρου συγγραφέα Jeton Neziraj, σε μετάφραση της Ελεάνας Ζιάκου και σκηνοθεσία του Λεωνίδα Παπαδόπουλου.

4) ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ

Rachel ERDOS: MASTERCLASS ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ ΧΟΡΕΥΤΕΣ

Σάββατο 16/9 11.00-13:00

Κόστος συμμετοχής: 12 ευρώ. Απαιτείται εγγραφή. Εγγραφείτε εδώ:

<https://www.eventbrite.com/e/rachel-erdos-workshop-for-professional-dancers-tickets-37187666311>

Σε αυτό το master class, η Rachel εξετάζει μαζί με τους συμμετέχοντες το γεμάτο νόημα φυσικό υλικό της κίνησης, χρησιμοποιώντας την έμπνευση και την έρευνα που έκανε για έργο της 'Q&A' που παρουσιάζεται στο φεστιβάλ. Η Rachel ενδιαφέρεται ιδιαίτερα για τον τρόπο με τον οποίο κάθε χορευτής εξερευνά τις δικές του χορογραφικές φωνές, πώς επεκτείνει το εύρος των κινήσεων του και τις εκφραστικές του ποιότητες. Μέσα από χορογραφικές προκλήσεις, ασκήσεις αυτοσχεδιασμού

αλλά και δουλεύοντας με το κείμενο και την σωματική επαφή, οι συμμετέχοντες ψηλαφούν πτυχές της ανθρώπινης συμπεριφοράς, γνωρίζοντας καλύτερα τον εαυτό τους.

Η Rachel Erds είναι μία βραβευμένη ανεξάρτητη χορογράφος που γεννήθηκε στο Newcastle Upon Tyne. Ζει και εργάζεται στο Τελ Αβίβ. Έλαβε το μεταπτυχιακό της δίπλωμα από το Laban Centre στο Λονδίνο με ειδίκευση στη χορογραφία. Η δουλειά της έχει παρουσιαστεί σε πολλές χώρες όπως Ισραήλ, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Ιταλία, Κύπρος, Ελλάδα, Νορβηγία, Νότια Αφρική, Τανζανία, Σλοβακία, Κίνα, Δανία, Ελβετία, Χονγκ Κονγκ, Σενεγάλη, Γερμανία, Δημοκρατία της Κιργιζίας, Λευκορωσία, Καζακστάν, Δημοκρατία του Τατζικιστάν και ΗΠΑ. Η Rachel κέρδισε το πρώτο βραβείο στο Διεθνή διαγωνισμό χορογραφίας AICC International choreography competition στο Aarhus της Δανίας το 2008 και το 2009 κέρδισε στο City Dance Ensemble's commissioning project, στη Washington DC. Το 2012, πήρε το βραβείο του καλλιτέχνη της χρονιάς στην κατηγορία του χορού από το Υπουργείο Μεταναστευτικής Απορρόφησης του Ισραήλ. Το 2014, κέρδισε το βραβείο NorthWest Dance Project's Pretty Creative Commission στο Portland των ΗΠΑ. Το 2015, η Rachel έλαβε το βραβείο της ανεξάρτητης χορογράφου της χρονιάς από το Υπουργείο Πολιτισμού του Ισραήλ.

Η δουλειά της έχει παρουσιαστεί σε μερικούς από τους πιο διάσημους χώρους συμπεριλαμβανόμενων των The Kennedy Centre, Washington DC, The Joyce, New York and the Royal Opera House London.

MIKE VAN GRAAN: ΕΞΑΣΦΑΛΙΖΟΝΤΑΣ ΤΗ ΒΙΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗΣ ΘΕΑΤΡΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ: ΤΙ; ΓΙΑΤΙ; ΠΩΣ;

Σάββατο 16/9 14:00-17:00

Κόστος συμμετοχής: 12 ευρώ. Απαιτείται εγγραφή. Εγγραφείτε εδώ:

<https://www.eventbrite.com/e/mike-van-graan-sustaining-independent-performing-arts-practice-what-why-how-tickets-37187519873>

Μία από τις σημαντικότερες προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι καλλιτέχνες παραστατικών τεχνών που παραμένουν ανεξάρτητοι, είναι η εύρεση κεφαλαίου προκειμένου να δημιουργήσουν, να υποστηρίξουν και να προωθήσουν τη δουλειά τους. Ο Mike Van Graan, αναγνωρισμένος Νοτιοαφρικανός θεατρικός συγγραφέας και ειδικός στην πολιτιστική πολιτική, σχεδίασε και παρουσιάζει ένα τρίωρο σεμινάριο μέσα από το οποίο θα επιδιώξει να επιβεβαιώσει την ανάγκη και την σημασία της ανεξάρτητης παραγωγής και να αναζητήσει καινοτόμους τρόπους με τους οποίους οι παραστατικές τέχνες, όχι μόνο καταφέρνουν να επιβιώνουν αλλά να ανθίζουν σε δύσκολες οικονομικές συνθήκες.

Ο **Mike van Graan** αποφοίτησε από το Πανεπιστήμιο του Cape Town με ειδίκευση στη Δραματολογία και εκλέχθηκε Επίτιμος Καθηγητής στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών το 2015. Κατείχε ηγετικές θέσεις σε πολυάριθμες καλλιτεχνικές και πολιτιστικές μη κυβερνητικές οργανώσεις, συμπεριλαμβανομένων των θέσεων του Διευθυντή στο Community Arts Project (CAP), του Γενικού γραμματέα στο Performing Arts Network of South Africa (PANSA) και του Διευθύνοντα Συμβούλου στο African Arts Institute στο Cape Town.

Μετά τις πρώτες δημοκρατικές εκλογές της χώρας το 1994, διορίστηκε Ειδικός Σύμβουλος του Πρωθυπουργού ως αρμόδιος για τις τέχνες και τον πολιτισμό και διαδραμάτισε σημαντικό ρόλο στη διαμόρφωση πολιτιστικής πολιτικής μετά το Απαρτχάιντ. Το 2011, διορίστηκε από την UNESCO ως Τεχνικός Σύμβουλος για να βοηθήσει κυβερνήσεις της Αφρικής να αναπτύξουν πολιτιστικές πολιτικές σύμφωνες με τη σύμβαση της UNESCO για την Προστασία και Προώθηση της Πολυμορφίας των Πολιτιστικών Εκφράσεων.

Το 2012, έλαβε το βραβείο Standing Ovation of the National Arts Festival, μία από τις πιο σημαντικές πολιτιστικές εκδηλώσεις της Νοτίου Αφρικής, για τη συνεχή προσφορά του στο φεστιβάλ ως συγγραφέα και ακτιβιστή, ενώ το 2013 επιλέχθηκε ως ο εναρκτήριο δραματουργός του φεστιβάλ.